

# **Universal Declaration of Human Rights - Kpelle, Guinea**

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the *UDHR in Unicode* project, <http://www.unicode.org/udhr>.

---

## **NUKAN MAAMENI YENNEYII BO PELÉ HU**

### **Dɔn juwoo gbalatɔmaa**

A ke kaalonna da tɔi gaa nukan nei yeneyii yiihu diə ɔegbɔɔba laa, telinmo laa da lilaa di nwundɔɔ.

A ke lənɛɛ nukan dɔɔi gaa maanɛ yeneyii nuan diə pəli kweiwoo boi, diə laa di maameni la, yi di hwa ke neimaaŋɔn da wɔɔn di hu, bə kele yeneyuan kaa boi.

A ke tɔi gaa nukan nei yeneyii hu bə maanɛ maa ə kɔnwɔ, hogɛ nukan hwəpa pənə hwə gwəi təg̊e hemei isi hu neitɔwɔnuan diə.

A ke lɔŋaa kele yepuɔ gehu bə maanɛ gu hwaŋa təg̊e bɔi.

A ke lɔi kele hu nuan bowoo ba, tɔi lele gaa hinaa di wɔɔ Kaalonnaa hu, yai a di wɔɔ tɛtɔwɔ yii lɔlɛ neikulo, ye pənə ye di wɔɔ yii naane ɔegbɔɔba laa hui.

A ke yeneyii lɔi kele da ŋɔɔ kpɔn gənɛi bə di liimu ə həg̊e negbɔɔba lelei da tɔi gaa ŋei yeneyii hu maa məni bai.

A ke giliŋahie tɔnɔti ti hwilən nukan dɔɔi da ŋɔɔ ɔegbɔɔba laa bə ge, əlɛ yabə ke a di liimu həg̊ee a gbɔɔkpɔ, yili bə a ge lɔi kele diwɔɔ naakpɔn gənɛ ə bo yeneyii.

Maanɛ nutɛitɛi, ə make a kpɔma yijaa di gol diə, maakweli, da hutɔ bə da negbɔɔba, da tɔi gaa nukan nei yeneyii hu di hee di kpanja kənna kele bə, ə make bɔyi ə wɔɔ naawoobo kaa lai, yili kele bə gei yeney bilibili gemei ŋɔɔ naakpɔn gənɛi ŋei zea kaa Aməlik lɔi hui, ə dɔn ŋaa ŋei laa a pɔlɔ kpala ŋɔɔ holo pou (10) gwəlan nwaatɔnɔ pulu ŋun məinan yenan kɔu meihaaba (1948).

### **Dɔn ŋoo toloo 1**

Nukan gele kaa pələ kaa tanɔn, yiliba nu kəle maawiyə pələ da tɔi gaa ŋei yeneyii hu kəpələ kaalɔ tanɔn; di kəməni a nukan ŋaa bə gees hwəkeli wəlikemaa ə lɔ di luwai.

### **Dɔn ŋoo veelɛ 2**

Dɔn ŋei huwoo kaa nukele ba tanɔn, guloju hwə ma ye ə ke a huwu məni, gu kɔlɔ kəpələ, gu lawoo, naala məni kəna bələ, kilinahie huwu lɔpe, ŋei hu yii bo pələ ba, hɛn jɔlɔbo pələ pɔ da nukaapələ da zəg̊ei, ye ə ke a hulonu da nənu yilipulu, ye ə ke lɔi gaa gbɔɔba ju mun, ye ə ke a lɔi yi gaa nii məlan nɔi yemu a ju mun dɔn ŋei huwoo kaa nukele ba tanɔn.

### **Dɔn ŋoo zaaba 3**

Maala kaa nukele yei ə yenekɛ, ə ɔegbɔɔba laa hɔlɔbo, əlɛ gbinimaa ye kɔŋɔ.

### **Dɔn ŋoo naan 4**

Nuta hwa pəli ləei lualaa hu da təlaalaa hu, luolaa da luoyəu huğu ləpe da kpə.

## Dən җoo nccili 5

Di hwə kia pai nuta mənəboi, di hwə kia pai məni jaanwana laai nuta ba, yi a nu kulo nulaa hu ələ eyə məlekəpə ma.

## Dən җoo məida 6

Kəne ləpe gele, maanə nu kele җə kaa lonna, ə ke a gələn җaa ma.

## Dən җoo məihwelə 7

Nu kele pəliai a ge tən niila je tənə məi. Nu kele hon bələ kaa tanən nukan maatən jəi liila.

## Dən җoo məihaaba 8

Maala kaa nukele yei ə li kititəğə pəle la; a gaa yə maaməni yə ə piliju.

## Dən җoo məinaan 9

Di hwa nu too gahwə ja, yi җun və mai. A wwalaketi di maakwiya җəcə ləiba gahwa məni җəcə pələhu.

## Dən җoo boukəutənən 10

Maala ka nukele yei, ə җəcə tian makənə kititə گə pəlela, ələ dian ti ə ke a kələn җaa ə make məni ləpee daa zenwənə.

## Dən җoo boukəu hweelə 11

1. Nui ləpee da mənijənə laahe җəcə, mənitı hwa pəli kəi a jən, yi jən ti hwə kələn ni ponəna kitikəpəle la, maakənənuuaan jəi ba.

2. Tən hwa pəli nui ləpe honji mənita ba yiayi məni ti kəi lowai, dən ti hwə ke laali; yilipulu mənikəi lowai tən mə a laa nui ti məi, ə make a kwia.

## Dən җoo boukəu haaba 12

Nuta hwa naa lə məlan jii pələ hu, lə kpəli-kpəli, jəi bəlen məni hu, da gbiniba məni tamaa hu, naa kala pələ pə.

## Dən җoo boukəu haaba 13

1. Maala kaa nukele yei ə hiə a niibapələ, ələ ə he niiba kənaa җə ləi hu.

2. Maala kaa nukele yei yə pəli kuloi ləi ləpe hu, ə make gəccə ləi, ələ ə pənə ə ja gəccə ləi ti hu.

## Dən җoo boukəu naan 14

1. Nui ləpe da jəikənə kpəlu jeei, maala kaa jəi ə maakilə ləi takpəli hu, yiyan nəiti a pəli jee hee mu.

2. Maakiləlaa ti hwa pəli teğəi məni nəjənə kəmən gəccəkə pə yi hwə ba ləi җun ma mənijənə da kaala.

## **Dɔn ŋoo boukɔnu 15**

1. Maala kaa nukele yei ə ibi lonna hɔlɔbo.
2. Di hwa pɛli ɔbilonna kuloi nu yei hulu mɛni hu əlɛ maala hwə ŋɔnu nu yei hwə ŋɔ ɔbilonna maahwalin.

## **Dɔn ŋoo boukɔumɛida 16**

1. Nɛɛnu da hulonu da həli kpilayela da di laŋayela da pɛli heei di kepɔ guloju hwə ma yɛke la a huGU mɛni, ɔbilon na mɛni, əlɛ yala pələ mɛni. Di pɛlie a di ke niiboo ti hu, ə make di taŋai lowai.
2. Legbɔɔba da laana be a hilətai laa ma.
3. Pɛlen mə ba a kpɔmaayi hɔctɔma, əlɛ maala ka nei gbɔmayii ti da nɔi jɛitɔwɔ nuaan di maakɔŋɔn.

## **Dɔn ŋoo boukɔumɛihweelɛ 17**

1. Nukan ɔlpée jɔlɔbo hɛn gaa a bɔɔ, ə make g boukɔuaa kpɔn ju.
2. Di hwa nu yee kpilan di hwə jɔlɔbo hɛn gulo nei.

## **Dɔn ŋoo boukɔumɛihaaBa 18**

Nui ɔlpée a pɛli gbɔwɔ kilijahiɛ kɛi, niiba yiibo pələ hu. Mukulaa ba a pɛli niiba kalan gesi, ə niiba yiibo juwu yii bo pələ hu.

## **Dɔn ŋoo boukɔumɛinan 19**

Maala kaa nui ɔlpée gəle yei ŋɔɔ kilijahie ʃe ə gweiwoobo, ə gilipuju kweli, ə jɔlɔbo ə nei nuta kpeli ŋaa diɛ kɛnakele yi ŋɔu hwa kɛ ju.

## **Dɔn ŋoo bouhwweelɛ 20**

1. Maala kaa nukele yei ə ŋundɔ kɛ, əlɛ ə kpɔn naa liilaa hu.
2. Di hwa nu yee kpəlan di hwə nɔ kpɔn ju.

## **Dɔn ŋoo bouhwweelɛ kɔu tanɔn 21**

1. Maala kaa nukele yei, ə tɔɔi hɔlɔbo ŋɔɔ ɔi ɲawoobo mɛni hu, a wala kɛ a yaa kpini, ə kɛ nui a jee lɛmai.
2. Maala kaa nukele yei, ə kolokɛ gahanama ba ŋɔɔ ɔi hu. Yiyan nuta hon bətlə hwa teŋɛ məlan ma.
3. Lɔilonnii kilijahiɛ pələ bə ɔi ɲawoboo a kuloju. Gilijahiɛ ti a kɔlɔn nɔi nɔi ɲawoboo nuan he luwai a kɛ a nɔi kwei nuan kèle laamaawoo.

## **Dɔn ŋoo bouhwweelɛ kɔuweelɛ 22**

Nu kele kɛmɛni a kpɔnjuyii bo mun mə ges, yɛ kɛ kpɔn ninimu. Ninin ti bə maanɛ ə pa bɔ a yeelaholon; yelɔgei, kaalɔnnaa, əlɛ mɛni kɔlɔn ŋa.

## **Dɔn ŋoo bouhwweelɛ kɔu haaba 23**

1. Maala kaa nukele yei ə kolo kε, ə niiba koloke təlinmo da jaane pələ mεi; ə gε hwə pa kε a nui kolo hwɔ ma.
2. Nu kεkolo bə maane di zalama; ə kε a hulonu da nεnu.
3. Kolokemun lɔpee a pεli kolokεnuan maakɔŋa kpɔn naai; a wala kεti ə to da hu.
4. Kolokemun nɔpee maala kaa nei ə viitɔ, ə niiba pələ ηaa kε. Gε kolo kεi nowai ηεn ə kε a dɔɔ; əl ε yilipulu ηɔɔ hwitɔ lowai yε hala ma.

### **Dɔn ηoo bouhwweelε kου naan 24**

Maala kaa nukan nei ηɔɔ yii ə kε a bεliya ju, gɔbi hwə toa pono, yaa da nainuaan di kε di jaane hu; yii hwilənna: kɔnɔn mεni, maayilimεni, yii mεni, da hali mεni, bεlε di maamεni walawala nei kulo mεni kele ba.

### **Dɔn ηoo bouhwweelε kου lɔɔli 25**

1. Kolo a wala kε nei, jɔn a pεlεma, kolo hwaa kpε nei, kalanənnaa a jɔlɔbo, a pɔlɔ, a wala kεti mεni ta kpεli a pεlεma, yi hwa pεli gbɔɔmu, maala kaa nei yi maakpɔmaa ə bo.
2. Maala kaa logaa laa da lokolo di yei di kpɔmaa hɔlɔbo. Gbɔmaa ti a pεli kεi logele ba, ə make a wεlilon.

### **Dɔn ηoo bouhwweelε kου mεida 26**

1. Maala kaa nukele yei di jutɔ. Jutɔ ti hɔŋɔ hwə ma, yi kpɔ hwilən maakwεli kɔwɔtɔɔ ba. Maane kolo maakwεli lakwεli ə kε kεna kεle. Maane lakwεli kεne kεe laa ə kε kεnaa kεle tɔwɔ, nui lɔpe gε hwaŋa a kε nei.
2. Maakwεli ηun ma ya baa ə nukan holoon naa bo, ə dɔɔ gaa nei yεnε yii hu maawiye. Ya bə maane ə wooman, neimaa hwεli, da wεlikεmaa di lɔ lɔi kεle lowai, huwu ηaa kεle lowai ə gε liila ə kε diyei.
3. Maala kaa a longaanuaan yei di di loni hutɔ pələ lεn.

### **Dɔn ηoo bouhwweelε koumεihweelε 27**

1. Maala kaa nukele yei ə gεti kε nɔi ηɔɔ tεtɔwɔ laa kpaalə mεi, ə pεlima ə dɔlɔ kulo.
2. Maala kaa nukele yei bεlihεn, gulohεn, maa ə kɔŋɔ.

### **Dɔn ηoo bouhwweelε koumεihaaβa 28**

Maala kaa nukele yei, ə gεtikε, yε dɔn ηooŋaa nei bo di lε di kpaalə mεi.

### **Dɔn ηoo bouhwweelε kou mεinaan 29**

1. Nu yaakpεli gεti kaama kpɔmaa yii hu. Maahɔlɔbo gbɔmaa yii ti bə a pεli ηɔɔ nukan naa laakuloi a nele.
2. Tɔɔi gaa nu yei yεnεyii hu da ηɔɔ lεgbɔɔba laa, maala kele hɔlɔboɔ nei lε gaama, ya baa a mεlaa diwεi kɔwɔtɔi, kpɔmaa yii hu yi hulu mεni hwə laa.
3. Maala ηaa ti da lεgbɔɔba ηaa ti, gε pələ hwa pεli kεi a juwu takpεli yi yεnε kele puɔ geba hwə mo li.

## Dɔn n̩oo bouhaaba 30

Kpalə ta kpeli hwə laa yi a pəli dɔn n̩aa j̩ei maaməni piliju, yε n̩u cɔt gaa j̩ei yεnεyii hu da cɔn j̩elegbɔɔba laa kului ne: yε ə ke a l̩i, a kpɔn, ə make gu tεitei.

## NUKAN MAAMENI YΕNΕYII BO PΕLΕ HU

### Dɔn juwoo gbalatɔmaa

A KE KAALONNA DA Tɔɔ GAA NUKAN J̩EI YΕNΕ YIIHU DΙE LEGBɔɔba LAA, Tεlinmo laa da lilaA DI NWUNDɔɔCI.

A KE Lεnε NUKAN Dɔɔ GAA MAANE YΕNΕ NUAN DΙE PΕLΙ KWEIWOO bɔi, DΙE LAA DI MAAMENI LA, YI DI HWA KE J̩εl̩iaj̩u n̩u m̩ɔnɔ di hu, b̩e KELE YΕNΕNUAN KAA bɔi.

A KE Tɔɔ GAA NUKAN J̩EI YΕNΕYII HU b̩e MAANE MAA ə Kɔnwɔ, HOGE NUKAN HWεPA Pεnε Hwε GWεI TεG̩e HEMεI ICI HU ANCUWɔT̩IJI HU ICI.

A KE l̩ɔi KELE YEPUD GEHU b̩e MAANE GU HWANJA TεG̩e bɔi.

A KE l̩ɔi KELE HU NUAN b̩owoo b̩ɔi, aŋ iCc, aŋ oo b̩ɔi LELE GAA HINAA DI Wɔɔ KAALONNA HU, YAI A DI Wɔɔ CMCtɔɔ YII Lεl̩e J̩εl̩ikulo, Yε Pεnε Yε DI Wɔɔ YII J̩uAANAN LEGBɔɔba LAA HUI.

A KE YΕNΕ l̩ɔi KELE DA N̩ɔn KPɔn GENεN b̩e DI LIIMU ə HεG̩e NEGBOɔba LELEI DA Tɔɔ GAA J̩uA YΕNΕ YII HU MAA MENI b̩ai.

A KE GILIJAHIE HεG̩e TI HWILεN NUKAN Dɔɔ DA Tɔɔ LEGBɔɔba LAA b̩e Gε, əl̩e Yab̩e KE A DI LIIMU HεG̩e A GBɔɔkpo, YILI b̩e A Gε l̩ɔi KELE DIWɔɔ NUAKPɔn GENεN ə b̩o YΕNε.

MAANE NUTEITεI, ə MAKE A KPɔMA YINAA DI Gɔl DΙE, MAAKWELI, DA HUTɔ b̩e DA NEGBOɔba, DA Tɔɔ GAA NUKAN J̩EI YΕNΕYII HU DI HEE DI KPANJ̩A KENAA KELE b̩e, ə MAKE b̩εyi ə Wɔ J̩AAWOOb̩o KAA LAI, YILI KELE b̩e GεI YΕNε BILIBILI GEMεI N̩u J̩uAkpɔn GENεN J̩εl̩ ZEA KAA AMεLIK l̩ɔi HUI, ə Dɔn J̩uA J̩εl̩ LAA A Pɔlɔ KPALAA N̩u HOLO POU (10) GWεLAN NWAATɔn PULU N̩UN MεINAN YENAN Kɔu MεiHAABA (1948).

### Dɔn n̩oo toloo 1

NUKAN GELE KAA Pεlε KAA TANɔn, YILIb̩a nu Kεle MAAWIYε Pεlε DA Tɔɔ GAA J̩EI YΕNΕYII HU KεPεlε KAALɔ TANɔn; DI KεMENI A NUKAN NJAA b̩e GεE HwεKELI Wεlikεmaa ə l̩ɔ DI LUWAI.

### Dɔn n̩oo veelε 2

Dɔn J̩εl̩ HUWOO KAA NUKELE b̩a TANɔn, GULOJU HWε MA Yε ə KE A HUWU MεNI, GU Kɔlɔ KεPεlε, GU LAWOO, J̩AALA MεNI KεNA Bεlε, KILIJAHIE HUWU LɔPE, NEI HU YII b̩o Pεlε b̩a, HεN J̩ɔlɔb̩o Pεlε Pɔ DA NUKAAPεlε DA ZεG̩EI, Yε ə KE A HULONU DA NεNU YILIPULU, Yε ə KE l̩ɔi GAA GBɔɔba JU MUN, Yε ə KE A l̩ɔi YI GAA NII MεLAN Nɔi YEMU A JU MUN Dɔn J̩εl̩ HUWOO KAA NUKELE b̩a TANɔn.

### Dɔn n̩oo zaaba 3

MAALA KAA NUKELE YεI ə YΕNΕKE, ə LEGBɔɔba LAA Hɔlɔb̩o, əl̩e GBINIMAA Yε Kɔnɔ.

### Dɔn n̩oo naan 4

NUTA HWA PεLΙ LεEI LUALAA HU DA TɔLAALAA HU, LUOLAA DA LUOYɔU HUG̩U LɔPE DA KPE.

### Dɔn n̩oo iCcɔn n̩ɔn 5

DI HWƏ KIA PAI NUTA MƏNCƏOI, DI HWƏ KIA PAI MƏNI JAAANWANA LAAI NUTA ńA, YI A NU KULO NULAA HU ƏLE ƏYE MƏLƏKPE MA.

## DƏN NOO MƏIDA 6

KƏNE LƏPE GELE, MAANE NU KELE ńC KAA LONNA, Ə KE A GÖLN ńJAA MA.

## DƏN NOO MƏİHWELƏ 7

NU KELE PƏLIAI A GE TƏN NIILA JƏ TƏNC MƏI. NU KELE HON BƏLƏ KAA TƏNC NUKAN MAATƏN JƏI LIILA.

## DƏN NOO MƏİHAABA 8

MAALA KAA NUKELE YEI Ə LI KİTİTƏĞƏ PƏLƏ LA; A GAA YƏ MAAMƏNI YƏ Ə PILIJU.

## DƏN NOO MƏİNAAN 9

DI HWA NU TOO GAHWƏ JƏA, YI ńJUN VƏ MAI. A WWALAKETİ DI MAAKWİYA CƏN AĞIĆA GAHWA MƏNI ńC CƏPƏLƏHU.

## DƏN NOO BOU 10

MAALA KA NUKELE YEI, Ə ńJUN TIAN MAKÇƏN KİTİTƏ ĞƏ PƏLƏLA, ƏLE DİAN TI Ə KE A KÖLN ńJAA Ə MAKE MƏNI LƏPƏ DAA ZENWUÇN.

## DƏN NOO BOUKCUTƏNC NƏC

1. NUI LƏPƏ DA MƏNİNU CƏNCÜLÜN LAAHƏ ńC, MƏNİTI HWA PƏLI KƏI A JƏN, YI JƏN TI HWƏ KÖLN NI PONOJA KİTİKƏPƏLƏ LA, MAAKÇƏNUAAN ńJEL ńA.

2. TƏN HWA PƏLI NUI LƏPE HONJI MƏNİTA ńA YIYAI MƏNI TI KƏI LOWAI, DƏN TI HWƏ KƏ LAALI; YILIPULU MƏNIKƏI LOWAI TƏN MƏ A LAA NUI TI MƏI, Ə MAKE A KWIA.

## DƏN NOO BOUKCÜ HWEELƏ 12

NUTA HWA NAA LÇ MƏLAN JII PƏLƏ HU, LÇ KPELI-KPELI, JƏI BELEN MƏNI HU, DA GBİNİ ńA MƏNI TAMAA HU, NAA KALA PƏLƏ PC.

## DƏN NOO BOUKCÜ HAABA 13

1. MAALA KAA NUKELE YEI Ə HİƏ A NII ńAPƏLƏ, ƏLE Ə HE NII ńA KENAA ńC LCI HU.

2. MAALA KAA NUKELE YEI YƏ PƏLI KULOI LCI LƏPE HU, Ə MAKE GBƏC LCI, ƏLE Ə PƏNƏ ə JU GBƏC LCI TI HU.

## DƏN NOO BOUKCÜ NAAN 14

1. NUI LƏPE DA JƏI ńKULU JEEI, MAALA KAA JƏI ə MAAKILƏ LCI TAKPELI HU, YIYAN NƏTİ A PƏLI JEE HEE MU.

2. MAAKILƏLAA TI HWA PƏLI TEĞEI MƏNI NƏNCƏN KEMUN GBƏC KPD ńA YI HWƏ ńA ńJUN MA MƏNİNU DA KAALA.

## DƏN NOO BOUKCÜ LƏCLİ 15

1. MAALA KAA NUKELE YEI ə LCI LONNA HƏCİBO.

2. DI HWA PELI LCIOLONNA KULOI NU YEI HULU MENI HU ÆLE MAALA HWÉ MAHÉ CNU NU YEI HWÉ MAHÉ CNU LCIOLONNA MAAHWALIN.

### **DÇN YOO BOUKCUMEIDA 16**

1. NEEENU DA HULONU DA HÉLI KPILAYELA DA DI LANJAYELA DA PELI HEEI DI KEPÓ GULOJU HWÉ MA YÉKE LA A HUGU MENI, LCIOLON NA MENI, ÆLE YALA PØLØ MENI. DI PELIE A DI KE JUIIBOO TI HU, Æ MAKE DI TAGAI LOWAI.

2. LEGBØOJA DA LAANA ßE A HILÈTAI LAA MA.

3. PELEN MÆ ßA A KPCMAAYI CHTCCH, ÆLE MAALA KA JUI GBØMAYII TI DA NCN CMCITIJI ICN DA NUAANU DI MAAK.

### **DÇN YOO BOUKCUMEIHWEEL 17**

1. NUKAN LCPPEE JCLØO HEN GAA A ßC, Æ MAKE G BOUKCUAA KPØN JU.

2. DI HWA NU YEE KPILAN DI HWÉ JCLØO HEN GULO JUI.

### **DÇN YOO BOUKCUMEIHAAÐA 18**

NUI LCPPEE A PELI GBØWC KILIJAHIE KEI, NIIBA YIIØO PØLØ HU. MUKULAA ßA A PELI NIIBA KALAN GEI, Æ NIIBA YIIØO JUWU YII ßO PØLØ HU.

### **DÇN YOO BOUKCUMEINAN 19**

MAALA KAA NUI LCPPEE GÆLE YEI CNU KILIJAHIE LE Æ GWEIWOØO, Æ GILIPUJU KWELI, Æ JCLØO Æ NEI NUTA KPØLI NAA DIÆ KENAKELE YI JU HWA KE JU.

### **DÇN YOO BOUHWWEEL 20**

1. MAALA KAA NUKELE YEI Æ NJUNDØ KE, ÆLE Æ KPØN NAA LIILAA HU.

2. DI HWA NU YEE KPØLAN DI HWÉ NC KPØN JU.

### **DÇN YOO BOUHWWEEL KOU TANØN 21**

1. MAALA KAA NUKELE YEI, Æ NJUNDØ ICI CNU OQOAWAU ICI CNU OQOAWAU MENI HU, A WALA KE A YAA KPØNII, Æ KE NUI A JNEE LEMAI.

2. MAALA KAA NUKELE YEI, Æ KOLOKE GAHANAMA ßA A KULOU. YIYAN NUTA HON BØTLØ HWA TEËØ MØLAN MA.

3. LCIOLONNI KILIJAHIE PØLØ ßA A KULOU. GILIJAHIE TI A KCLØN NCN ICI JUAAWOO NUAN HE LUWAI A KE A NCN KWEI NUAN KÆLE LAAMAAWOO.

### **DÇN YOO BOUHWWEEL KOU WEEL 22**

NU KELE KEMENI A KPØNJUYII ßO MUN MÆ GE, YE KE KPØN NINIMU. NININ TI ßE MAANE Æ PA ßC A YEELAHOLON; YELGEI, KAALØNNAA, ÆLE MENI KCLØN NA.

### **DÇN YOO BOUHWWEEL KOU HAÐA 23**

1. MAALA KAA NUKELE YEI Æ KOLO KE, Æ NIIBA KOLOKE TØLINMO DA JUAANE PØLØ MEI; Æ GE HWÉ PA KE A NUI KOLO HWØ MA.

2. NU KECOKOLO bə MAANE DI ZALAMA; Ə KE A HULONU DA NENU.
3. KOLOKEMUN LƏPƏE A PƏLI KOLOKEMUN MAAKÇIJA KPƏN NAAI; A WALA KETI Ə TO DA HU.
4. KOLOKEMUN NƏPƏE MAALA KAA JNEI Ə VIITC, Ə NIİBA PƏLƏ NAA KE. GE KOLO KEI NOWAI JNEI Ə KE A DƏC; Ə LİPULU CƏHİ HWİTİ LOWAI YƏ HALA MA.

## DƏN NOO BOUHWWEELƏ KÇU NAAN 24

MAALA KAA NUKAN JNEI YII Ə KE A BELİYA JU, GÖLDİ HWƏ TOA PONO, YAA DA NAINUAAN DI KE DI JAAANE HU; YII HWILƏNNNA: KÖNCÖN MƏNI, MAAYILIMƏNI, YII MƏNI, DA HALI MƏNI, BELE DI MAAMƏNI WALAWALA JNEI KULO MƏNI KELE bə.

## DƏN NOO BOUHWWEELƏ KÇU LƏCİLİ 25

1. KOLO A WALA KE JNEI, JUN A PƏLEMA, KOLO HWAA KPƏ JNEI, KALANƏNNAA A JƏLCİBO, A PƏLƏ, A WALA KETI MƏNI TA KPƏLI A PƏLEMA, YI HWA PƏLI GBƏCİMU, MAALA KAA JNEI YI MAAKPƏMAA ə bə.
2. MAALA KAA LOGAA LAA DA LOKOLO DI YEI DI KPƏMAA HƏLCİBO. GBƏCİMAA TI A PƏLI KEI LOGELE bə, ə MAKƏ A WƏLİLON.

## DƏN NOO BOUHWWEELƏ KÇU MƏIDA 26

1. MAALA KAA NUKELE YEI DI JUTC. JUTC TI HƏCNİ HWƏ MA, YI KPƏ HWILƏN MAAKWƏLI KÇWƏTCC bə. MAANE KOLO MAAKWƏLI LAKWƏLI ə KE KENA KƏLE. MAANE LAKWƏLI KENE KEE LAA ə KE KENAA KƏLE TƏWC, NUI LƏPE GE HWANJA A KE JNEI.
2. MAAKWƏLI NUN MA YA bəAA ə NUKAN HOOLON NAA bə, ə DƏC GAA JƏI YƏNE YII HU MAAWIYƏ. YA bə MAANE ə WOOMAN, JƏSİMAA HWƏLI, DA WƏLIKƏMAA DI LƏ LƏI KƏLE LOWAI, HUWU NAA KƏLE LOWAI ə GE LIILA ə KE DIYEI.
3. MAALA KAA A LONGAANUAAN YEI DI DI LONI HUTC PƏLƏ LEN.

## DƏN NOO BOUHWWEELƏ KÇUMƏİHWEELƏ 27

1. MAALA KAA NUKELE YEI ə GETİ KE NƏN İÇİ NƏL TƏTCİW LAA KPAALƏ MƏI, ə PƏLIMA ə DƏC KULO.
2. MAALA KAA NUKELE YEI BELİHEN, GULOHEN, MAA ə KƏNJ.

## DƏN NOO BOUHWWEELƏ KÇUMƏİHAABA 28

MAALA KAA NUKELE YEI, ə GETİKƏ, YƏ DƏN NƏOJAA JNEI bə DI LE DI KPAALƏ MƏI.

## DƏN NOO BOUHWWEELƏ KÇU MƏINAAN 29

1. NU YAAKPƏLI GETİ KAAMA KPƏMAA YII HU. MAAHƏLÇİBO GBƏCİMAA YII TI bə A PƏLI NƏN NUKAN NAA LAAKULOI A NELE.
2. TƏCİ GAA NU YEI YƏNEYII HU DA NƏN LEGBƏCİBA LAA, MAALA KELE HƏLCİCH NƏN COĞCİCH LƏ GAAMA, YA bəAA A MƏLAA DIWEI KÇWƏTÇİ, KPƏMAA YII HU YI HULU MƏNI HWƏ LAA.
3. MAALA NAA TI DA LEGBƏCİBA NAA TI, GE PƏLƏ HWA PƏLI KEI A JUWU TAKPƏLI YI YƏNE KELE PUŞ GEŞƏ HWƏ MO LI.

## DƏN NOO BOUHAABA 30



## **5 ITCN OON NCC**

DI HWƏ KIA PAI NUTA MCNCBOI, DI HWƏ KIA PAI MENI NAANWANA LAI NUTA BA, YI A NU KULO NULAA HU ƏLE 33 MELAKPE MA.

## **6 ADIM OON NCC**

KENE LDPÉ GELE, MAANE NU KELE CN KAA LONNA, Ə KE A GCOLN NAA MA.

## **7 NOO MEHWELƏ 7**

NU KELE PELIAI A GE TCN NIILA NE NCCT NE İ3M. NU KELE HON BƏLƏ KAA TANDN NUKAN MAATMA İ3N NCCTAM NAA MA.

## **8 NOO MEHİAABA 8**

MAALA KAA NUKELE YEI Ə LI KITITƏĞƏ PELI LA; A GAA YE MAAMENI YE Ə PILIJU.

## **9 NAANİ3M OON NCC**

DI HWA NU TOO GAHWƏ NA, YI NUN VƏ MAI. A WWALAKETI DI MAAKWIYA CN LDI BA GAHWA MENI LİLA.

## **10 BOU OON NCC**

MAALA KA NUKELE YEI, İ3M KITITƏĞƏ PELI LA, ƏLE DİAN TI Ə KE A KCOLN NAA MA.

## **11 NCANTCOKOU OON NCC**

1. NUI LDPÉE DA MELAN İ3N PELI, CN HAA LA CMCJINM CNUKAM NAI İ3M, Ə NCJ A İ3M, YI JCN TI HWƏ KCOLN İ3N NCCTAM.

2. TCN HWA PELI NUI LDPÉE HONJI MENITA BA YIYAI MENI TI KEI LOWAI, DÇN TI HWƏ KE LAALI; YILIPULU MENIKEI LOWAI TCN MƏ A LAA NUI TI M3I, Ə MAKE A KWIA.

## **12 BOUKOU HWEELƏ 12**

NUTA HWA NAA LÇ MELAN İ3N PELI, LÇ KP3LI-KP3LI, NEI BELEN MENI HU, DA GBINIBA MENI TAMAA HU, NAA KALA PELƏ PC.

## **13 BOUKOU HAABA 13**

1. MAALA KAA NUKELE YEI Ə HIƏ A NIİBAPƏLƏ, ƏLE Ə HE NIİBA KENAA LÇ HU.

2. MAALA KAA NUKELE YEI YE PELI KULOI LÇ LDPÉ HU, Ə MAKE GBÖD E ENED Ə 33, İCL CCÖD HU, Ə NCGBAN E ENED Ə 33, İCL CCÖD HU.

## **14 NAAN UCOKOU OON NCC**

1. NUI LDPÉ DA NCOKOU KP3LU JEEI, MAALA KAA NEI Ə MAAKILƏ LÇ İTAKP3LI HU, YIYAN NCİTİ A PELI NEE HEE MU.

2. MAAKILƏLAA TI HWA PELI ƎSΞAT MENI NCNJN KEMUN GBOKPĀ YI CD CPKCNCN MA NUN ICI BA ƎW YI CD CPKCNCN ICI BA KAALA.

## **15 NOON COKCNUU**

1. MAALA KAA NUKELE YEI Ǝ ICI LONNA HOCCH.

2. DI HWA PELI LCOLONNA KULOI NU YEI HULU MENI HU ƎLÈ MAALA HW AHCNJN ƎW YI NCNJN MAAHWALIN.

## **16 NOON COKCNUU**

1. NEEENU DA HULONU DA HƏLI KPILAYELA DA DI LANAYELA DA PELI HEEI DI KEPD GULOJU HWƏ MA YEK LA A HUGU MENI, LCILON NA MENI, ƎLÈ YALA PƏLƏ MENI. DI PELIE A DI KE NIIBOO TI HU, Ǝ MAKE DI TAĞAI LOWAI.

2. LGBOKCBA DA LAANA Ǝ A HILƏTAI LAA MA.

3. PELEN MƏ BA A KPOMAAYI HCCTMA, ƎLÈ MAALA KA NEI GBOMAYII TI DA NCNJN CMCITION ICI DA NUAHNCNJN MAAKAKA.

## **17 NOON COKCNUU**

1. NUKAN LCPPEE JCBQ HEN GAA A ƎC, Ǝ MAKE G BOUKOUAA KPCN JU.

2. DI HWA NU YEE KPILAN DI HWƏ JCBQ HEN GULO NEI.

## **18 NOON COKCNUU**

NUI LCPPEE A PELI GBOMA CMCITION KILINAHİƏ KEI, NIIBA YIIBO PƏLƏ HU. MUKULAA Ǝ A PELI NIIBA KALAN GEI, Ǝ NIIBA YIIBO JUWU YII Ǝ BO PƏLƏ HU.

## **19 NOON COKCNUU**

MAALA KAA NUI LCPPEE GƏLE YEI YIIC KILINAHİƏ Ǝ GWEIWOBO, Ǝ GILIPUJU KWƏLI, Ǝ OQCLCJ Ǝ ICLI, NUTA KPELI NAA DIƏ KENAKELE YI ICNU HWA KE JU.

## **20 NOON COKCNUU**

1. MAALA KAA NUKELE YEI Ǝ NUNDA KE, ƎLÈ Ǝ KPCN NAA LIILAA HU.

2. DI HWA NU YEE KPƏLAN DI HWƏ CN KPCN JU.

## **21 NOON COKCNUU**

1. MAALA KAA NUKELE YEI, Ǝ KOLOKE GAHANAMA Ǝ A HU. ICI CNU Ǝ A YAA KPİNII, Ǝ KE NUI A NEE LEMAI.

2. MAALA KAA NUKELE YEI, Ǝ KOLOKA GAHANAMA Ǝ A HU. YIYAN NUTA HON BƏTLƏ HWA TEĞE MƏLAN MA.

3. LCILONNII KILINAHİƏ PƏLƏ Ǝ A KULOI. GILINAHİ A IT EHCNJN A KOKCNUU NCNJN NCNJN MA NAAWOBO NUAN HE LUWAI A KE A KWEI NUAN KƏLE LAAMAAWOO.

## **NUKELE YEI BOUHWEELE 22**

NU KELE KEMENI A KPONJUYII BO MUN MƏ GE, YƏ KE KPON NINIMU. NININ TI BƏ MAANƏ Ə PA BƏ A YEELAHOLON; YELGEI, KAALNNAA, ƏLE MENI KOLÇNA.

## **NUKELE YEI BOUHWEELE 23**

1. MAALA KAA NUKELE YEI Ə KOLO KE, Ə NIIBA KOLOKE TƏLINMO DA JANAÑE PƏLƏ MEI; Ə GE HWƏ PA KE A NUI KOLO HWƏ MA.
2. NU KEKOLO BƏ MAANƏ DI ZALAMA; Ə KE A HULONU DA NENU.
3. KOLOKEMUN LOPEE A PƏLI KOLOKENUAN MAAKÇNA KPON NAAI; A WALA KETI Ə TO DA HU.
4. KOLOKEMUN NCPEE MAALA KAA NEI Ə VIIT, Ə NIIBA PƏLƏ NAA KE. GE KOLO KEI NOWAI NEN Ə NEN IEN İCİH CCN ƏLE; ƏL İYILIPULU CCN HWAI LOWAI YƏ HALA MA.

## **NUKELE YEI BOUHWEELE 24**

MAALA KAA NUKAN NEI İY CCN İE Ə KE A BELİYA JU, GÖLCİ HWƏ TOA PONO, YAA DA NAINUAAN DI KE DI JANAÑE HU; YII HWILƏNNNA: KÖNCN MENI, MAAYILIMENI, YII MENI, DA HALI MENI, BELE DI MAAMENI WALAWALA NEI KULO MENI KELE BA.

## **NUKELE YEI BOUHWEELE 25**

1. KOLO A WALA KE NEI, NCN A PƏLEMA, KOLO HWAA KPƏ NEI, KALANƏNNAA A JCJBO, A CJC, A WALA KETI MENI TA KPƏLI A PƏLEMA, YI HWA PƏLI GBÖMÜ, MAALA KAA NEI YI MAAKPÖMAA Ə BO.
2. MAALA KAA LOGAA LAA DA LOKOLO DI YEI DI KPÖMAA HCJBO. GBÖMAA TI A PƏLI KEI LOGELE BA, Ə MAKƏ A WELILON.

## **NUKELE YEI BOUHWEELE 26**

1. MAALA KAA NUKELE YEI DI JUTC. JUTC TI HCJCI Ə MA, YI KPÖ HWILƏN MAAKWƏLI CÖTCMƏK Ə BA. MAANƏ KOLO MAAKWƏLI LAKWƏLI Ə KE KENA KƏLE. MAANƏ LAKWƏLI KENE KEE LAA Ə KE KENAA KƏLE CWCİT, NUI LCPE GE HWANJA A KE NEI.
2. MAAKWƏLI JUN MA YA BAA Ə NUKAN HOLOON NAA BO, Ə CCN GAA NEI YEN YII HU MAAWIYE. YA BƏ MAANƏ Ə WOOMAN, JEN İMİMAA HWƏLI, DA WELIKEMAA DI LC LC İ KƏLE LOWAI, HUWU NAA KƏLE LOWAI Ə GE LIILA Ə KE DIYEI.
3. MAALA KAA A LONGAANUAAN YEI DI DI LONI HUTC PƏLƏ LEN.

## **NUKELE YEI BOUHWEELE 27**

1. MAALA KAA NUKELE YEI Ə GETI KE NCN İCN İCİHWEEL Ə PELIMA Ə CCN KULO.
2. MAALA KAA NUKELE YEI BELİHEN, GULOHEN, MAA Ə KCNC.

## **NUKELE YEI BOUHWEELE 28**

MAALA KAA NUKELE YEI, Ə GETIKE, YE CCN NOONJAA NEI BO DI LE DI KPAALƏ MEI.

## **NUKELE YEI BOUHWEELE 29**

1. NU YAAKPƏLI GƏTİ KAAMA KPƏMAA YII HU. MAAHƏLƏBO GBƏMAA YII TI BƏ A PƏLI CCN İ3 A PƏLI CCN İ3 NUKAN  
NAA LAAKULOI A NELE.
2. TƏC GAA NU YEI YII HU DA LEGBƏCBA LAA, MAALA KELE HƏLƏHƏLƏYİ CCN İ3 NƏL CƏDƏDƏLƏYİ CCN İ3  
BAA A MƏLAA DIWİ KƏCİWCİ, KPƏMAA YII HU YI HULU MƏNİ HWƏ LAA.
3. MAALA NAA TI DA LEGBƏCBA NAA TI, GE PƏLƏ HWA PƏLI KƏI A JUWU TAKPƏLI YI YƏNE KELE PU  
GEBA HWƏ MO LI.

### **30 NƏMİ CCN İ3 BOUHAABA**

KPALƏ TA KPƏLI HWƏ LAA YI A PƏLI DƏN NAA NƏMİ CCN İ3 YI  
HUA MAAMƏNI PILIJU, YI CCN İ3 YI  
HUA KULOI NEI: YI Ə KƏ A LƏ, A KPƏN, Ə MAKE GU İ3TİT.

---